

- ※ Huwag gumamit ng correction o liquid paper (puting likido o tape na pinapahid kapag nagkamali)
- ※ Sumulat gamit ang itim na bolpen. Huwag sumulat gamit ang friction pen o nabubura ang tinta.

◀ Halimbawa ng pag-susulat ▶

Tulong pinansiyal para sa pagbili ng helmet para sa mga sumasakay ng bisikleta sa Lungsod ng Anjo - Application form
安城市自転車乗車用ヘルメット購入費補助金交付申請書兼誓約書

Isulat ang petsa ng pagpasa ng mga papel ng aplikasyon sa munisipyo o pag-hulog sa koreo

(保護者申請用)

Para sa mga guardian (tagapagbantay) o magulang

Mayor ng Lungsod ng Anjo
安城市長

年 月 日
Taon Buwan Araw

Isulat ang pangalang at tirahan atbp. ng taaong nag-aplay (Guardian o Tagapangalaga/Magulang)

Tirahan
住所
フリガナ
氏名
Apelyido (Furigana o alpabetong Hapon)

Pakisulat ng sarili ang (※) Pangalan ng mag-aaplay.
(※) 本人が手書きしない場合は、記名押印してください。

Numero ng telepono 連絡先 ()

Kaarawan 生年月日

Taon Buwan Araw Edad
年 月 日 (歳)

taong gulang

Ina-aplay ko ang Tulong pinansiyal para sa pagbili ng helmet para sa mga sumasakay ng bisikleta sa Lungsod ng Anjo.
安城市自転車乗車用ヘルメット購入費補助金の交付を次のとおり申請します。
Upang matanggap ko ang Tulong pinansiyal, papangalagaan ko ang mga sinumpaang koro.
また、補助金の交付を受けるに当たり、裏面に記載された誓約事項を遵守すると
Para sa pag-kumpirma ng kuwalipikasyon ng pagtatanggap ng tulong pinansiyal, sumasang-ayon ako sa pag-suri ng Lungsod ng aking impormasyon at pag-babayad ng buwis sa Lungsod ng Anjo.
住民登録情報及び安城市税に関する納付状況資料を閲覧することに同意します。

Isulat ang edad sa araw na nag-aplay

Magsusuot ng helmet ヘルメットを着用する者			Nabiling helmet 購入するヘルメット				補助金 交付申請額
フリガナ 氏名	生年月日 (年齢)	申請者 との関係	メーカー Gumawa (Manufacturer)	品名又は品番 Pangalan ng produkto o Numerong seryal	安全基準 ¹	価格 Presyo	Halaga ng inaaplay na Tulong Pinansiyal
Apelyido (Furigana o alpabetong Hapon)	Kaarawan (Edad) (歳)	Relasyon sa nag-aaplay			Batayan ng kaligtasan	円	円
	年 月 日 (歳)					円	円
	年 月 日 (歳)					円	円
	年 月 日 (歳)					円	円
	年 月 日 (歳)					円	円

Kung nagkamali ng pagsulat ng halaga, isulat muli ito.

Batayan ng kaligtasan : Pumili sa tanda ng Batayan ng kaligtasan na nakadikit sa nabiling helmet.

※1 安全基準 : 購入したヘルメットの安全基準を以下から選んで記入してください。

SG ・ JCF ・ CE ・ GS ・ CPSC

※2 補助金額請求額 : ヘルメットの購入価格 × 1/2

(上限 2,000 円。10 円未満の端数は、切捨て)

Halaga ng inaaplay na Tulong Pinansiyal : Presyo ng nabiling helmet x 1/2

(Hanggang 2,000 Yen. Hindi kasama ang mas mababa sa 10 Yen.)

添付書類 **Ipapasang dokumento**

(1) 代金の支払手続が完了したことを証する書類 (領収書の写し等)

Dokumentong mapapatanayan ang nabayarang halaga (kagaya ng resibo, atbp.)

(2) その他必要な書類

Iba pang kailangang dokumento

Ipasa ang mga dokumento na malalaman ang pagka-kuha ng takda ng kaligtasan.

Tingnan ang li kuran

Panunumpa (Oath) 誓約書

Mga pangako (Sulatan ng ✓ sa loob ng kahon.)

誓約事項 (□に✓を入れてください)

Nakumpirma ko ang 8 bagay, at pangangalagaan ang mga ito.

申請に当たり、次の事項を確認し、遵守することを誓約します。

- 1 過去に同補助金の適用を受けていないこと（他の自治体で、愛知県との協調によるヘルメット購入補助金の適用を受けていないことを含む。）。
- 2 安城市暴力団排除条例（平成24年安城市条例第17号。）に規定する暴力団員又は暴力団若しくは暴力団と密接な関係を有している者でないこと。
- 3 同一の補助対象経費に対する他の補助金の交付を受けていないこと。
- 4 購入したヘルメットは、新品であること。
- 5 自転車乗車用ヘルメット購入後に発生した事故等について、県及び市が一切の責任を負わないことについて了承すること。
- 6 転売、譲渡等を目的としたヘルメットの購入ではないこと。
- 7 市税の滞納がないこと。
- 8 申請内容に虚偽があった場合は、市に対して補助金を返還すること。

- 1 Unang beses kong gagamitin ang Tulong Pinansiyal na ito.**
- 2 Hindi ako kasapi ng oranisadong grupong gumagawa ng mga krimen.**
- 3 Hindi pa ako nakakatanggap (mula sa ibang lungsod, atbp.) ng tulong pinansiyal para sa helmet.**
- 4 Ang nabili kong helmet at bago.**
- 5 Pagkatapos kong bumili ng helmet, sumasang-ayon ako na hindi ko sisihin ang Prepektura at Lungsod kung sakaling maaksidente ako (o gagamit ng helmet)**
- 6 Hindi ko binibenta o binibigay ang helmet sa ibang tao.**
- 7 Wala akong delinkwensiya o hindi nababayaranang buwis ng lungsod.**
- 8 Kapag may diskrepansiya o pagkakamali sa aking aplikasyon, ibabalik ko ang tulong pinansiyal.**